

15L



191005

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2021-07-06

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid.....	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen.....	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	6
1.4	Oneigenlijk gebruik	6
2	Algemeen	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring.....	7
2.2	Auteursrecht	7
2.3	Conformiteitsverklaring	7
3	Transport, verpakking en opslag	8
3.1	Transportinspectie	8
3.2	Verpakking.....	8
3.3	Opslag	8
4	Technische Gegevens	9
4.1	Technische Gegevens	9
4.2	Onderdelenoverzicht.....	10
4.3	Functies van het apparaat	11
5	Installatie en bediening.....	11
5.1	Installatie.....	11
5.2	Bediening.....	12
6	Reiniging en ontkalking	19
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen.....	19
6.2	Reiniging.....	19
6.3	Ontkalken.....	20
7	Mogelijke storingen.....	21
8	Verwijdering.....	22



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

Verbrandingsgevaar door hete stoom / heet water / condensaat!

Veiligheid

- Vermijd contact met stoom die uit het waterreservoir ontsnapt. Verwijder nooit het deksel van het waterreservoir tijdens het kook- en verwarmingsproces.
- Giet nooit water in het waterreservoir tijdens het kookproces. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw vult.
- Verplaats of beweeg het apparaat nooit tijdens het kook- en verwarmingsproces.
- Het water in het waterreservoir is na het koken erg heet! Wees vooral voorzichtig bij het hanteren van hete vloeistoffen.

Gezondheidsrisico door bacteriën

- Het waterreservoir moet regelmatig worden geleeagd, gereinigd en gedesinfecteerd om ophoping van schadelijke, gevaarlijke bacteriën te voorkomen.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het in technisch veilige staat verkeert, waardoor een veilige werking wordt gegarandeerd.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als de verbindingen in een technisch goede staat zijn en een veilige werking is gegarandeerd.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Breng geen modificaties of wijzigingen in het apparaat aan.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- het maken van thee en andere warme en instantdranken.

Het apparaat kan worden gebruikt in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen zoals:

- in keukens voor werknemers in winkels, kantoren of soortgelijke werkgebieden;
- landbouwbedrijven;
- door klanten van hotels, motels en andere huisvestingsvoorzieningen;
- in pensions.

1.4 Oneigenlijk gebruik

NL

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- verwarmen van melk of schuimende vloeistoffen
- het verwarmen van soepen, sauzen of soortgelijke warme gerechten
- het verwarmen of koken van vloeistoffen die suiker, zoetstoffen, zuren, logen of alcohol bevatten.
- het opbergen en verwarmen van brandbare, schadelijk voor de gezondheid en vluchtige vloeistoffen of materialen etc.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Nazwa:	Samowar 15L
Nummer art.:	191005
Materiaal:	roestvrij staal
Inhoud in l:	15
Temperatuurbereik van - tot in ° C:	40 - 90
Aansluitwaarde:	3 kW 230 V 50/60 Hz
Afmetingen (B x D x H) in mm:	505 x 415 x 735
Gewicht in kg:	9,6

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen!

Versie / eigenschappen

- Bediening: elektronisch, draaiknop
- Temperatuurregeling: traploos
- Oververhittingsbeveiliging
- Warmhoudfunctie
- Automatische uitschakeling
- Keramische handgrepen
- Verwarming:
 - 2 verwarmingsspiralen, 2,3 kW en 0,7 kW
 - koken op 100°C met een verwarmingsspiraal van 2,3 kW
 - warmte op 90 ° C houden door middel van een 0,7 kW verwarmingsspiraal
- Controlelampjes:
 - bedrijfsmodus
 - verwarming
 - oververhitting / drooglopen
- Inbegrepen:
 - 1 roestvrijstalen theepot (inhoud 2 liter)
 - 1 theezeefje

4.2 Onderdelenoverzicht



Rys. 1

1. Theepot met deksel
2. Theezeefje
3. Stoomopzetstuk voor de theepot
4. Waterreservoirdeksel
5. Handgrepen deksel (2x)
6. Handgrepen waterreservoir (2x)
7. Waterreservoir
8. Aftapkraan
9. Basis
10. Temperatuurregelaar
11. Indicator droogloopbeveiliging (rood)
12. Verwarmingsindicator (blauw)
13. Poten (4x)
14. Netsnoer
15. Aan/uit schakelaar met geïntegreerde werkindicator (blauw)

4.3 Functies van het apparaat

De samowar kookt water voor het bereiden van thee, thee-essentie en andere warme en instantdranken.

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor verstikking!

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
 - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
 - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
 - goed bereikbaar
 - goede ventilatie.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Plaats het apparaat niet onder hangende keukenkasten. Ontsnappende stoom kan ze beschadigen.

- Meubeloppervlakken kunnen materialen bevatten die de voetjes van het apparaat kunnen beschadigen en zachter kunnen maken. Plaats indien nodig een geschikte steun onder het apparaat.
- Zorg voor voldoende vrije ruimte aan alle kanten (minimaal 20 cm aan de zijkanten en 30 cm erboven).

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Gebruik het toestel niet met een externe timer of afstandsbediening.

NL

5.2 Bediening

Vóór de eerste inbedrijfstelling

1. Plaats het apparaat en sluit het aan. Neem de instructies in het hoofdstuk "**Installeren en aansluiten van het apparaat**" in acht.
2. Voer voordat u voor het eerst thee of warme oplosdranken drinkt een proefdraai uit om eventuele productieresten te verwijderen. Volg de instructies in het hoofdstuk "**Voorbereiding**".

TIP!

Bij de eerste inbedrijfstelling kunnen productiegerelateerde toevoegingen (bijv. smeermiddelen) een lichte rook- en/of geurontwikkeling veroorzaken. Dit is normaal en duidt niet op een defect van het apparaat.

3. Voer dit proces nog 2 keer uit. **Drink het gekookte water niet!**
4. Reinig het apparaat en de accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk "**Reiniging**".
5. Droog het apparaat grondig af.

Installatie en aansluiting van het apparaat

1. Plaats het apparaat op een droge, harde, vlakke ondergrond die bestand is tegen hoge temperaturen en spatwater.

Installatie en bediening

2. Wikkel het netsnoer volledig af.
3. Zorg ervoor dat de AAN / UIT-schakelaar op "Uit" staat.
De werkindicator (blauw) op de aan/uit-schakelaar mag niet branden.
4. Sluit de stekker aan op een gemakkelijk toegankelijk enkel stopcontact.

Bediening van het apparaat

1. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop te drukken.
De werkindicator op de aan/uit-schakelaar (blauw) brandt.

Temperatuurregelaar / controlelampjes

De temperatuurregelaar wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te zetten en om de watertemperatuur in te stellen.



NL

Rys. 2

Uitschakelen	Draai de temperatuurregelaar volledig tegen de klok in. De verwarmingsindicator (blauw) gaat uit.	
W (warm)	Warm water	Zet de temperatuurregelaar rond de stand W . Watertemperatuur: 60 - 70 ° C
H (hot)	Heet water	Zet de temperatuurregelaar op stand H . Watertemperatuur: 85 - 95 ° C
B (boil)	Kokend water	Draai de temperatuurregelaar rechtsonder naar stand B . Watertemperatuur: 100 ° C
B (boil)	Intervalkoken	Draai na één keer koken de temperatuurregelaar ongeveer een kwart slag terug, deze moet nog in de rode zone B staan. Watertemperatuur: 95 - 100°C

De verwarmingsindicator (blauw) brandt zodra de verwarming van het apparaat het water aan het opwarmen is. Voor intervalkoken gaat de verwarmingsindicator (blauw) met tussenpozen branden.

Deksel van het waterreservoir verwijderen / plaatsen

1. Pak het deksel vast bij de handgrepen en trek het deksel omhoog.

VOORZICHTIG!

Gebruik na gebruik van het apparaat een vaatdoek of beschermende handschoenen om het deksel te verwijderen, aangezien het deksel heet kan zijn.

Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het bijvult.

2. Plaats het deksel op het waterreservoir om het te sluiten.

Het waterreservoir vullen

VOORZICHTIG!

Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater. Vul met kraanwater. Giet geen andere vloeistoffen in het reservoir.

NL

1. Verwijder het deksel van het waterreservoir (hoofdstuk "**Deksel van het waterreservoir verwijderen / plaatsen**").

VOORZICHTIG!

Gevaar voor brandwonden!

Het te vol vullen van het reservoir kan leiden tot lekkage van heet water en brandwonden!

Let op de maximale vulhoeveelheid!

2. Gebruik nu een bak om het waterreservoir tot aan de markering "MAX" met vers drinkwater te vullen.
3. Zet het deksel erop.

Bediening aftapkraan



1. Plaats een geschikte bak (kop, glas, theepot) onder de aftapkraan.
2. Duw de hendel van de aftapkraan omlaag en houd deze ingedrukt.

De aftapkraan gaat open en er stroomt water uit (fig. links).

3. Laat de hendel los als de gewenste hoeveelheid water eruit is getapt. De aftapkraan sluit automatisch.

Afb. 3

Vorbereiding

LET OP!

Gebruik het apparaat niet zonder water. Mocht dit gebeuren, dan schakelt de verwarming automatisch uit (droogloopbeveiliging). Het controlelampje droogloopbeveiliging (rood) gaat branden.

In dit geval het apparaat 5 - 10 minuten laten staan tot het afgekoeld is, voordat u het apparaat met water vult en opnieuw gebruikt.

LET OP!

Gevaar voor brandwonden!

Wanneer u het deksel verwijdert om water toe te voegen, kan er stoom uit het heetwaterreservoir komen, die uw handen, armen en gezicht kan verbranden!

Schakel het apparaat uit en van het lichtnet halen (trek de stekker uit het stopcontact!). Voordat u het deksel voorzichtig met een doekje verwijdert, laat u het apparaat enkele minuten afkoelen.

Het koken van water

1. Gebruik een reservoir om het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid vers drinkwater te vullen (hoofdstuk "**Apparaat gebruiken**" / "**Waterreservoir vullen**").
2. Plaats het deksel op het waterreservoir.
3. Sluit het apparaat aan op een geschikt enkelvoudig stopcontact.
4. Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar.

De werkindicator (blauw) op de aan/uit-schakelaar gaat branden.

5. Draai de temperatuurregelaar met de klok mee naar stand **B** om het apparaat in te schakelen en water te koken.

De opwarmindicator (blauw) brandt.

Het water wordt continu gekookt totdat het volledig is verdampt.

Water opwarmen

1. Als u het water alleen wilt verwarmen, breng het dan één keer aan de kook (hoofdstuk "**Het koken van water**").
2. Zodra het water kookt, draait u de temperatuurregelaar zo ver mogelijk tegen de klok in.

De verwarmingsindicator (blauw) gaat uit en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Het water koelt geleidelijk weer af als het niet wordt opgenomen en verder wordt gebruikt.

Intervalkoken

Voor energiebesparend koken met water raden we aan om intervalkoken in te stellen. Hier regelt de thermostaat de energietoevoer naar behoefte. Het apparaat schakelt de verwarming uit wanneer het water kookt en zet hem weer aan wanneer de watertemperatuur daalt.

1. Kook water één keer (hoofdstuk "**Het koken van water**").
2. Als het water kookt, draait u aan de temperatuurkeuzeknop totdat de verwarmingsindicator (blauw) uitgaat.

Zodra de thermostaat de verwarming weer aanzet, gaat de verwarmingsindicator (blauw) weer branden.

3. Schakel het apparaat na elk gebruik uit door de temperatuurregelaar zo ver mogelijk tegen de klok in te draaien.
4. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat volledig uit te schakelen.
De werkindicator (blauw) op de aan/uit-schakelaar gaat uit.
5. Trek de stekker uit het stopcontact.
6. Voor het reinigen en/of opbergen het apparaat laten afkoelen (hoofdstuk "**Reinigen en ontkalken**").

Tips voor het zetten van thee

Om een waardevol product en een waardevolle smaak te verkrijgen, wordt thee met water van verschillende temperaturen gegoten en gedurende verschillende tijdsperiodes gebrouwen.

Zwarte thee wordt bereid met kokend of heet water.

De ideale temperatuur voor het bereiden van groene thee ligt rond de 50°C - 70°C. De meeste groene theesoorten krijgen hun optimale smaak rond de 70°C. Hoe beter van kwaliteit de groene thee, hoe lager de optimale watertemperatuur.

Hoogwaardige theeën worden gebrouwen in water met een temperatuur van 50 ° C - 60 ° C.

Kruiden-, fruit-, rooibos- en wortelthee moeten altijd worden overgoten met kokend water en minimaal 5-10 minuten worden gebrouwen. Alleen op deze manier wordt een veilig voedingsproduct verkregen, omdat in zeldzame gevallen ziektekiemen, zoals salmonella, aanwezig kunnen zijn in kruidenmengsels, die door verhitting worden gedood. Als ze niet goed worden bereid, kunnen ze een gezondheidsrisico vormen, vooral in thee voor kinderen.

TIP: Bewaar altijd de bereidingsinformatie op de verpakking van de thee.

Bereiding van thee-essence

De meegeleverde theepot kan al tijdens de kookfase van het water worden voorverwarmd door deze op het stoominzetstuk te plaatsen. Ga als volgt te werk om de thee-essence in de theepot te bereiden:

1. Verwijder het deksel van het waterreservoir.
2. Vul het waterreservoir met water (hoofdstuk "**Het apparaat gebruiken**" / "**Het waterreservoir vullen**").
3. Plaats het stoomopzetstuk op het deksel.
4. Plaats de theepot op het stoomopzetstuk.
5. Kook water (hoofdstuk "**Het koken van water**").
6. Als het water kookt, draait u de temperatuurknop tegen de klok in totdat de verwarmingsindicator (blauw) uitgaat (hoofdstuk "**Bereiding**" / "**Intervalkoken**").

TIP!

Om groene thee te bereiden, moet het water eerst 5 - 6 minuten afkoelen. Let op de temperatuurinformatie in het hoofdstuk "Informatie over het zetten van thee"

7. Om de thee-essence te bereiden, haalt u de theepot van het waterreservoir.

LET OP!

Gevaar voor brandwonden!

Er ontsnapt hete stoom uit het waterreservoir.

Er kan heet condenswater van de bodem van de theepot druppelen.

Gebruik een vaatdoek om de theepot te verwijderen.

8. Open voorzichtig het deksel van de theepot.
9. Zet de bijgevoegde theezeef in de theepot.
10. Om zwarte thee voor de theezeef te bereiden, strooi er bladthee in (ca. 1 theelepel per kopje) of plaats een theezakje direct in de theepot (ca. 1 theezakje voor ca. 1 - 2 kopjes).

Hoe meer bladthee of theezakjes en hoe minder water er in de theepot wordt gegoten, hoe sterker de essence van de thee zal zijn (theekenners zetten graag precies 2,86 g thee per kopje). Het is beter om wat meer thee te nemen zodat de essence van de thee ook daadwerkelijk in de theepot wordt gevormd.

De sterkte van de thee-essence kan naar eigen voorkeur worden bepaald. Neem de op de theeverpakking aangegeven tijd voor het trekken in acht, deze verschilt per theesoort.

TIP!

Van groene thee levert is aanzienlijk minder nodig dan zwarte thee. Neem ongeveer 1 gram per 100 ml water of 1 platte theelepel per 200 ml water.

NL

11. Plaats de theepot met de theezeef onder de aftapkraan.
12. Giet vervolgens kokend water over de thee uit de aftapkraan van het apparaat.
13. U kunt maximaal 2 liter water in de theepot gieten.
14. Plaats de theepot met de thee-essence opnieuw op het stoomopzetstuk op het waterreservoir.
De stoom in het waterreservoir houdt de thee in de theepot precies op de temperatuur die nodig is om de thee te laten "trekken".
15. Nadat de vereiste rektijd is verstreken, haalt u de theezeef (theezakje) uit het waterreservoir.
16. Giet vervolgens de gewenste hoeveelheid essence uit de theepot in het kopje / glas en vul het glas / kopje met water uit het waterreservoir.
Zo kunt u de sterkte en smaak van uw thee variëren.
17. De theepot kan op het waterreservoir blijven staan wanneer het apparaat in de warmhoudmodus staat, zodat u op elk moment hete thee kunt bijvullen.

Warme instantdranken

Voor het bereiden van warme oplosdranken, zoals oploskoffie, giet u de benodigde hoeveelheid in een kopje en giet u heet water uit de samovar (hoofdstuk "**Het apparaat gebruiken**" / "**De aftapkraan bedienen**").

6 Reiniging en ontkalking

6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Maak de basis van de samovar nooit schoon onder stromend water.

1. Het apparaat moet aan het einde van de werkdag regelmatig en indien nodig vaker worden schoongemaakt.
2. Leeg het waterreservoir volledig. Spoel het grondig af met schoon water.
3. Laat schoon water door de aftapkraan lopen om deze te reinigen.
4. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek en droog het goed af.
5. Maak het stoomopzetstuk, deksel, theepot met theezeefje grondig schoon met warm water, een zachte doek of spons en een mild schoonmaakmiddel. Spoel de gereinigde elementen af met schoon water en droog ze daarna grondig af met een zachte doek.

TIP!

Het apparaat en eventuele verwijderbare onderdelen zoals het stoomopzetstuk, deksel, theepot en theezeefje zijn niet vaatwasmachinebestendig!

6.3 Ontkalken

Onvoldoende water kan leiden tot de vorming van kalkaanslag. Kalkafzettingen hebben niet alleen een nadelige invloed op de kwaliteit van thee en water, maar leiden ook tot energieverliezen en verkorten de levensduur van het apparaat.

TIP!

Het wordt aanbevolen om gefilterd water te gebruiken om kalkaanslag te voorkomen!

De eerste tekenen dat u moet ontkalken zijn veel stoom en langzaam koken van het water. Kalkafzettingen op de bodem van het samovar-reservoir kunnen ertoe leiden dat het apparaat voortijdig wordt uitgeschakeld.

Wij raden daarom aan om regelmatig kalkaanslag te verwijderen met een ontkalkingsmiddel (ca. elke 2-6 weken), afhankelijk van de waterkwaliteit in de omgeving en de gebruiksfrequentie van het apparaat.

Voer de volgende stappen uit::

1. Vul het waterreservoir met vers drinkwater tot aan de MAX-markering.
2. Voeg de juiste hoeveelheid van een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel toe aan het water.

Bijv. Bartscher B15-30 ontkalkingsmiddel (art.nr. 190065).

TIP!

Volg altijd de instructies van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel op de verpakking.

3. Sluit het apparaat aan op de voeding.
4. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen.

De werkindicator (blauw) op de aan/uit-schakelaar brandt.

5. Draai de temperatuurregelaar zo ver mogelijk rechtsom om het apparaat in te schakelen.

Het verwarmingscontrolelampje (blauw) gaat branden.

De oplossing wordt gekookt.

6. Terwijl de oplossing kookt, draait u de temperatuurknop tegen de klok in totdat de verwarmingsindicator (blauw) uitgaat (hoofdstuk "**Bereiding**" / "**Intervalkoken**").
7. Laat het middel een tijdje staan zodat deze effect zal hebben.
8. Tap vervolgens de oplossing af via de aftapkraan in een geschikte bak om ook de aftapkraan te ontdoen van kalkaanslag (hoofdstuk "**Gebruik van het apparaat**" / "**Bediening van de aftapkraan**").

Mogelijke storingen

9. Om het waterreservoir te spoelen, voert u er twee vullingen met schoon water doorheen.

Het apparaat is nu ontkalkt en weer klaar voor gebruik.

7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen.

Vermeld aub het artikelnummer, modelnaam en serienummer. Deze gegevens staan op het typeplaatje van het apparaat.


Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het niet	De stekker zit niet goed in het stopcontact	Sluit de stekker correct aan
	Beschadigd contact	Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact
	Geen netspanning	Controleer de zekering van de huisaansluiting
	De aan/uit schakelaar is niet geactiveerd	Druk op de aan/uit schakelaar, de werkindicator (blauw) in de schakelaar gaat branden
	De temperatuurregelaar is niet geactiveerd	Draai de thermostaatknop zo ver mogelijk naar rechts

Storing	Oorzaak	Oplossing
De zekering voor de huisaansluiting is doorgebrand	Te veel apparaten aangesloten op hetzelfde circuit	Verminder het aantal apparaten in het circuit
De temperatuur is ingesteld, maar de verwarmingsindicator or (blauw) gaat niet aan	Verwarmingsindicator defect	Neem contact op met de verkoper
	Verwarming defect	Neem contact op met de verkoper
Het apparaat wordt uitgeschakeld	Oververhittingsbeveiliging (droogloopbeveiliging) is geactiveerd: niet genoeg water of geen water in waterreservoir Het controlelampje droogloopbeveiliging (rood) gaat branden.	Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet, laat het afkoelen en vul het vervolgens met vers drinkwater
Er komt weinig of geen water uit de afvoerkraan	Verstopte afvoerkraan	Maak de aftapkraan schoon
	Het apparaat is verkalkt.	Ontkalk het apparaat

NL

8 Verwijdering

Elektrische apparaten

	<p>Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.</p>
---	--

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.